

托德先生的故事

The original and authorized edition



[英] 比阿特丽克斯·波特 著
吴青 陈恕 译

中国少年儿童出版社

比阿特丽克斯·波特热爱农村生活，充满浪漫情怀，无时无刻不在感受着大自然的奇妙。她以对儿童无私博大的爱心和乡村生活赋予的灵感，用诗一般的语言和最朴实无华的真情，创作了以歌颂纯真和善良、赞美智慧和勇敢为主旨的经典童话——《比得兔丛书系列》。

《托德先生的故事》不仅把波特作品中最受欢迎的主人公——兔子比得和兔子本杰明带进了一次新的惊险历程，同时还创作描写了两个特别“讨厌”的坏家伙。幸运的是，獾汤米·布罗克和狐狸托德先生谁也不喜欢谁，以至于当汤米·布罗克绑架本杰明的孩子时，托德先生无意中成了兔子的盟友。





托德先生的故事



托德先生的 故事

[英] 比阿特丽克斯·波特 著

吴青 陈恕 译

中国少年儿童出版社

责任编辑：肖丽媛 汪露露

托德先生的故事
THE TALE OF MR. TOD

New reproductions copyright © Frederick Warne &
Co., 2002

Original copyright in text and illustrations
© Frederick Warne & Co., 1912.

Frederick Warne & Co. is the owner of all rights,
copyrights and trademarks in the Beatrix Potter
character names and illustrations.

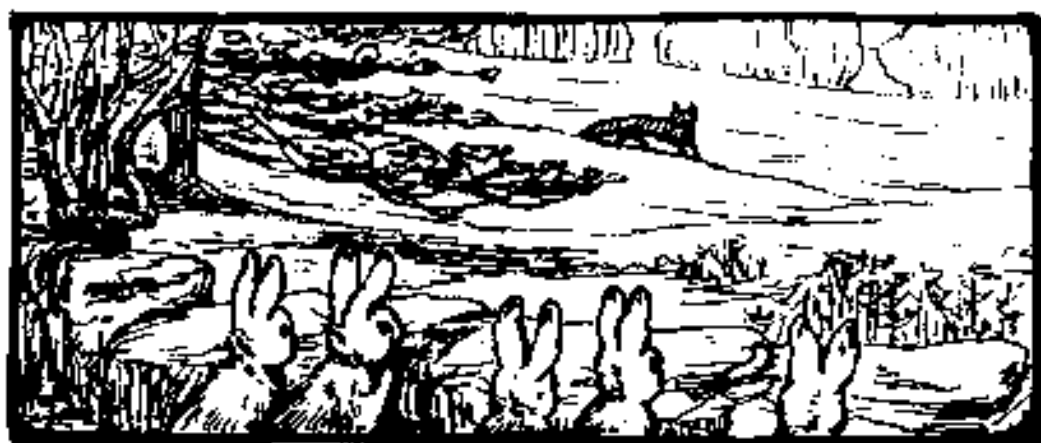
Produced under licence from Frederick Warne &
Co. Ltd

First published in Great Britain by Frederick Warne &
Co. Ltd

本书中文简体字版由英国费德里克·沃恩公司
(Frederick Warne & Co.) 授权中国少年儿童出版社
独家出版

某一天，写给阿尔沃的威廉·弗朗西斯
的故事。





我已经写过好几本书了，写的全是讲规矩、懂礼貌的小动物。现在，我想换个口味，写一本关于两个讨人嫌、招人恨的家伙，他们的名字叫汤米·布罗克和托德先生。

没有人会用“好”字来形容托德先生。兔子们根本受不了他，他们在半里地以外就可以闻到他身上的骚味。托德先生习惯到处闲逛，他留着狐狸的那种连鬓胡，行踪不定，没有人知道他等会儿要去哪里。



他经常会头一天住在矮树丛的柴棚里，把本杰明·鲍瑟老先生一家搅得心神不宁，第二天又搬到湖边截去梢的柳树林里，把那些野鸭和水鼠们吓得心惊胆战。

冬天和早春的时候，他多半待在奥特米尔悬崖下，布尔堤岸上岩石堆的洞穴里。

他有六栋房子，却很少待在家里。

托德先生即使搬出去了，那些房子也不会总空着，因为有时候汤米·布罗克会擅自搬进去。

汤米·布罗克是一个矮胖墩，一个身上长满硬短毛、走起路来摇摇摆摆、笑起来龇牙咧嘴的家伙。他满脸堆笑，没有养成好习惯，爱吃黄蜂窝、青蛙和蠕虫。他常在月光下摇摇摆摆、四处游荡，到处挖东西。





他的衣服脏得不得了。他白天睡觉，而且总是穿着靴子睡。他睡的床铺通常是托德先生的。

汤米·布罗克偶尔也吃兔子馅饼，不过只吃很小很小的幼兔，而且是在食物确实短缺的情况下，不得已才吃的。他与老兔子鲍瑟先生相处得很好。他俩都不喜欢可恶的水獭和托德先生，还会经常谈到这些让人烦心

的话题。

老鲍瑟先生已是年老体弱了。他坐在洞外，沐浴在春天的阳光下，披着围巾，抽着兔烟草的烟斗。

他跟儿子本杰明和儿媳弗洛普西住在一起，他们刚生下了一窝小兔子。那天下午，本杰明和弗洛普西外出，老鲍瑟先生留下来看家。





小幼兔还没多大一点，刚刚能张开他们的蓝眼睛，蹬蹬他们的小腿。他们睡在一个和大兔洞隔开的浅洞里，床是用软软的兔毛和干草铺成的。说实话，老鲍瑟先生早就舒服得把他们给忘了。

这时，汤米·布罗克手里拎着一个口袋、一把挖东西的小铲刀和几个捕鼯鼠器，从树林里走过来。坐在阳光下晒太阳的鲍瑟老先生亲切地和他打招呼。汤米·布罗克伤心地



抱怨道，现在很难找到野鸡蛋了，都被托德先生偷走了，还说水獭也趁他冬眠的时候把所有的青蛙都吃光了。“我已经有两个星期没吃过一顿像样的饭了，每天只靠山核桃活着，都要变成吃素的了，看来只有吃自己的尾巴啦！”汤米·布罗克半开玩笑地说。

这本来算不上什么大不了的笑话，可汤米·布罗克那种胖墩墩、笨乎乎、咧着嘴笑的委屈模样一下子就把老鲍瑟先生逗乐了。

于是，老鲍瑟先生一边笑一边把汤米·布罗克推进屋里，让他尝一块香籽饼和“一杯我儿媳弗洛普西酿的黄花九轮草酒”。汤米·布罗克敏捷地把身子挤进了兔子洞。

老鲍瑟先生又点上了一袋烟，还递给汤米·布罗克一根甘蓝叶做的雪茄烟。雪茄烟



的劲儿很大，汤米·布罗克高兴得合不拢嘴。兔洞里烟雾弥漫，老鲍瑟先生又是咳嗽又是大笑，汤米·布罗克一面吸着烟，一面龇牙咧嘴地笑着。

甘蓝雪茄熏得老鲍瑟先生睁不开眼睛，他一会儿咳，一会儿笑，慢慢地，他闭上了眼睛……